

Porównanie tłumaczeń II Królewska 14:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy Jeroboam spoczął ze swoimi ojcami, królami Izraela, władzę po nim objął Zachariasz, jego syn.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy Jeroboam spoczął ze swoimi przodkami, królami Izraela, władzę po nim objął jego syn Zachariasz.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Jeroboam zasnął ze swymi ojcami, z królami Izraela, a Zachariasz, jego syn, królował w jego miejsce.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I zasnął Jeroboam z ojcami swymi, z królmi Izraelskimi, a królował Zacharyjasz, syn jego, miasto niego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zasnął Jeroboam z ojcy swymi, królmi Izraelskimi, a miasto niego królował Zachariasz, syn jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I spoczął Jeroboam ze swymi przodkami, z królami izraelskimi, a syn jego, Zachariasz, został w jego miejsce królem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I spoczął Jeroboam ze swoimi ojcami, królami izraelskimi, a władzę królewską po nim objął jego syn, Zachariasz.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem Jeroboam spoczął przy swoich przodkach, z królami Izraela, a po nim królem został jego syn, Zachariasz.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jeroboam spoczął przy swoich przodkach i pochowano go razem z królami Izraela, a jego syn, Zachariasz, został po nim królem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jeroboam spoczął ze swoimi przodkami, z królami izraelskimi. Po nim panował jego syn Zachariasz.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І заснув Єровоам з своїми батьками з царями Ізраїля, і зацарював Азарія син Амессія замість свого батька.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I Jerobeam spoczął przy swoich przodkach, przy israelskich królach, a rządy zamiast niego objął jego syn Zacharjasz.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W końcu Jeroboam spoczął ze swymi praojcami, z królami Izraela, a w jego miejsce zaczął panować Zachariasz, jego syn.